

弥迦书

1 犹大王约坦、亚哈斯和希西迦执政期间，耶和
华把祂的话传给了摩利沙人弥迦。他看到了有
关撒玛利亚和耶路撒冷的异象。

审判将临

2 万民啊，
你们都要听！
大地和地上的万物啊，
你们要侧耳倾听！
主耶和華从祂的圣殿里作证指控你们。

3 看啊，耶和華离开祂的居所，
从天降临，
脚踏大地的高处。

4 群山在祂脚下融化，
犹如火中的蜡；
山谷崩裂，
岩石如水沿山坡倾泻。

5 这一切都是因为雅各的叛逆，
以色列家的罪恶。

雅各的叛逆在哪里呢？
岂不是在撒玛利亚吗？
犹大的丘坛在哪里呢？
岂不是在耶路撒冷吗？

6 “所以，耶和華说：我要使撒玛利亚沦为荒野的废
墟，
成为栽种葡萄园的地方。
我要把她的石头抛进山谷，
露出她的根基。

7 她所有的神像都要被打碎，

她所得的嫖资都要化为灰烬；
我要毁灭她的一切偶像。
她以嫖资得来的偶像，
也要被用作妓女的嫖资。”

先知的哀伤

8 为此，我要痛哭哀号，
我要赤身光脚行走，
像豺狼哀嚎，
如鸵鸟悲鸣。

9 因为撒玛利亚的创伤无法救治，
已经祸及犹大，
直逼我百姓的城门，直逼耶路撒冷。

10 不要在迦特宣扬，
千万不要哭泣，
要在伯·亚弗拉的灰尘中打滚。

11 沙斐的居民啊，
你们将满面羞辱地赤身流亡，
撒南的居民不敢出城，
伯·以薛在痛哭，
你们已失去它的庇护。

12 玛律的居民痛苦不堪，
渴望得到拯救，
因为耶和华已把灾难降到耶路撒冷的城门。

13 拉吉的居民啊，
用骏马套车逃命吧！
是你们首先唆使少女锡安犯罪，
在你们身上看到了以色列的罪恶。

14 去向摩利设·迦特赠送告别礼物吧！
亚革悉人必令以色列诸王受骗上当。

15 玛利沙的居民啊，
我要使征服者到你们那里。

以色列的领袖*要躲到亚杜兰。

16 犹太人啊，你们要剃光头发，
为你们所爱的儿女悲伤；
要剃得如秃鹰一样光秃，
因为他们要被掳到远方。

2

欺压者的命运

1 躺在床上图谋不轨、
盘算作恶的人有祸了！
天一亮，他们就依仗手中的权势行恶。

2 他们贪图田地，就去霸占；
想要房屋，就去抢夺。
他们欺压人的全家，
诈取别人的产业。

3 所以，耶和華说：
“我正计划降灾惩罚你们这族，
你们无法逃脱，
再也不能趾高气扬，
因为这是你们灾祸临头的日子。

4 到那日，人们要唱悲戚的哀歌讥讽你们说，
‘我们彻底完了，
耶和華把我们的产业转给别人。
祂竟拿走我们的产业，
把田地分给掳掠我们的人。’”

5 因此，他们在耶和華的会众中将无人抽签分地。

6 他们的先知说：
“不要说预言了，
不要预言这种事，
我们不会蒙受羞辱。”

* 1:15 “以色列的领袖”希伯来文是“以色列的荣耀”。

7 雅各家啊，你们怎能说：
“耶和华已经不耐烦了吗？
祂会做这些事吗？”

耶和华说：“我的话岂不有益于行为正直的人吗？

8 近来，你们像仇敌一样起来攻击我的子民*。
你们剥去那些如从战场归来一样毫无戒备的过路人的
外衣。

9 你们把我子民中的妇女从她们的幸福家园赶走，
又从她们的子女身上永远地夺去我的尊荣。

10 你们起来走吧！
这里不再是你们的安居之地！
因为这里已遭玷污，
被彻底毁坏。

11 倘若有骗子撒谎说，
‘我预言你们会有美酒佳酿。’
他就会成为这个民族的先知。

12 “雅各家啊，
我必把你们都聚集起来，
我必把以色列的余民集合起来。
我要将他们安顿在一起，
好像羊圈里的羊，
又如草场上的羊群；
那里必人声鼎沸。
13 开路者要走在他们前面，
带领他们冲出敌人的城门。
他们的王走在前面，
耶和华亲自引导他们。”

* 2:8 “你们像仇敌一样起来攻击我的子民”或译“我的子民如仇敌一样兴起来”。

3

斥责以色列的领袖

1 我说：“雅各的首领，以色列家的统治者啊！

你们要听！

难道你们不知正义吗？

2 然而，你们憎恶良善，

喜爱邪恶，

剥下我百姓的皮，

从他们的骨头上剔肉。

3 你们吃我百姓的肉，

剥我百姓的皮，

打碎他们的骨头，

把他们切成块，

如同下在锅里、放进釜中的肉。

4 你们遭难的时候，

向耶和华呼求，

祂必不应允你们。

因你们的恶行，

祂必掩面不顾你们。”

5 耶和华说：

“使我的子民步入歧途的先知啊，

你们向供养你们的人报平安，

出言攻击那不供养你们的人。

6 因此，黑夜必笼罩你们，

使你们看不见异象；

幽暗必临到你们，

使你们无法占卜。

太阳要为先知沉落，

白昼变为黑夜。

7 先见必抱愧，

占卜者必蒙羞。

因得不到上帝的答复，

你们都必羞愧地捂着脸。”

8 至于我，
因有耶和华的灵，
我充满权能、正义和力量，
能向雅各宣告他的过犯，
向以色列宣告他的罪恶。
9 雅各家的首领，以色列家的统治者啊，
你们要听！
你们厌恶正义，颠倒是非；
10 以血腥建立锡安，
以罪恶建造耶路撒冷。
11 城里的首领为贪赃而枉法，
祭司为银子而施教，
先知为钱财而占卜。
他们却宣称倚靠耶和华，说：
“耶和华不是在我们当中吗？
灾祸不会临到我们。”
12 所以，因你们的缘故，
锡安必被夷为平地，
耶路撒冷必沦为废墟，
圣殿山必成为长满荒林的高岗。

4

耶路撒冷的将来

1 在末后的日子，
耶和华殿所在的山必耸立，
高过群山，超过万岭，
万民都要涌向它。
2 列国都必来，说：
“来吧，让我们登耶和华的山，
去雅各之上帝的殿。
祂必教导我们行祂的道，

让我们走祂的路。”
因为训诲必出于锡安，
耶和華的话语必来自耶路撒冷。

³ 祂必在列邦施行审判，
为远方的强国平息纷争。
他们必把刀剑打成犁头，
将矛枪打成镰刀。

国与国不再刀兵相见，
人们也不再学习战事。

⁴ 人人都安然坐在自己的葡萄树和无花果树下，
不再担惊受怕。

这是万军之耶和華亲口说的。

⁵ 万民都遵从自己神明的名，
但我们要永远遵从我们的上帝耶和華的名。

⁶ 耶和華说：

“到那日，我要聚集瘸腿的，
招聚被掳的和被我惩罚的。

⁷ 我要使瘸腿的成为余民，
让被掳的成为强国。
耶和華要在锡安山做王治理他们，
从那时直到永远。

⁸ “你这羊群的瞭望塔，
少女锡安的坚垒啊！
你从前的国权必得恢复，
少女耶路撒冷的王位必归你。”

⁹ 现在你为何大声哭喊？
是因为你没有王吗？
难道你的谋士都死了吗，
以致你像分娩的妇人一样痛苦不堪？

¹⁰ 少女锡安啊，

你要像分娩的妇人一样辗转呻吟，
因为你现在要离开这城，
住在荒野，被掳到巴比伦。
在那里，你将得到解救；
在那里，耶和华必从敌人手中救赎你。

11 现在许多国家一起来攻击你，说：
“愿锡安遭蹂躏，
我们要看着锡安被毁灭。”

12 他们却不知道耶和华的心意，
也不明白祂的计划。
祂聚集他们，
像把禾捆堆积在麦场一样。

13 耶和华说：
“少女锡安啊，
起来打谷吧！
我要给你铁角，
我要给你铜蹄。
你要打碎列国，
将他们的不义之财献给耶和华，
把他们的财富献给普天下的主。”

5

耶和华的应许

1 耶路撒冷的居民*啊，
现在你们要调集军队！
敌人正四面围攻我们，
要用杖击打以色列首领的脸颊。

2 以法他的伯利恒啊，
你在犹大各城中毫不起眼，

* 5:1 “耶路撒冷的居民”希伯来文是“被围攻的女子”。

但将有一位从你那里出来，
为我统治以色列；
祂的根源自亘古，来自太初。

³ 因此，耶和華要将以色列人交给他们的敌人，
直到那临盆的妇人生下儿子。
那时，祂流亡的弟兄将重返他们的以色列同胞那里。

⁴ 祂要挺身而出，
倚靠耶和華的能力，
奉祂上帝耶和華的威名牧养祂的群羊。
他们将安然居住，
因为那时祂必受尊崇，直达地极。

⁵ 祂必给他们带来平安！

亚述人侵略我们的国土、践踏我们的宫殿时，
我们将选立七位牧者和八位首领抗击他们。

⁶ 他们要用刀剑统治亚述，统治宁录地区。
亚述人侵入我们国境、践踏我们疆土时，
祂必拯救我们。

⁷ 雅各余剩的子孙将在万民中像从耶和華那里降下的
雨露，

又像洒在草上的甘霖。
他们不依靠人，
不冀望于世人。

⁸ 在各国各民中，
雅各余剩的子孙犹如林间百兽中的狮子，
又像闯入羊群的猛狮，
将猎物扑倒撕碎，
无人能搭救。

⁹ 愿你们伸手战胜仇敌！
愿你们的仇敌都被铲除！

10 耶和華說：

“到那日，
我要消滅你們的战馬，
毀壞你們的战車。

11 我要摧毀你們境內的城邑，
拆除你們所有的堡壘。

12 我要除掉你們手中的巫術，
使你們那里不再有占卜的。

13 我要從你們中間除去雕刻的神像和神柱，
使你們不再跪拜自己所造的。

14 我要從你們中間铲除亞舍拉神像，
毀滅你們的城邑。

15 我要在烈怒中報應那些不聽從我的國家。”

6

耶和華譴責以色列

1 以色列人啊，
你們要聽耶和華的話：
“起來，你們要在高山面前申辯，
讓丘陵聽你們訴說。

2 群山啊，大地永固的根基啊，
你們要聽耶和華的控告！
因為耶和華要控告祂的子民，
指控以色列人。

3 “我的子民啊，
我做了什麼對不起你們的事？
我哪里令你們厭煩？
回答我！

4 我曾帶你們出埃及，
把你們從受奴役之地救贖出來，
又差遣摩西、亞倫和米利暗引領你們。

5 我的子民啊，

你们要回想摩押王巴勒的阴谋以及比珥之子巴兰给他的回答，
要回想你们从什亭到吉甲途中的遭遇，
以便认识耶和華公义的作为。”

6 我要拿什么朝见耶和華，
在天上的上帝面前叩拜呢？
要献上一岁的牛犊作燔祭吗？
7 耶和華岂会喜爱成千的公羊和万条油河？
我岂可因过犯而献上自己的长子，
因心中的罪恶而献上亲生的骨肉？
8 世人啊，
耶和華已经指示你们何为良善。
祂向你们所要的是什么呢？
是要你们行公义，好怜悯，
谦卑地与你们的上帝同行。

9 智者必敬畏耶和華的名，
祂在向耶路撒冷呼喊：
“聚在你里面的众人都要听！”
10 我岂会忘记恶人家中的不义之财和可恶的小升斗？
11 我岂会放过使用不公道的秤和砝码的人？
12 你的富人残暴成性，
居民谎话连篇，
满口诡诈之言。
13 所以，我要重重地击打你，
因你的罪恶而毁灭你。
14 你吃，却吃不饱，仍然腹中空空。
你聚敛钱财，却保不住。
你保住的，我要交给刀剑。
15 你撒种，却不得收割；
你榨橄榄，却无油抹身；
你踩葡萄，却无酒可喝。
16 因为你遵守暗利的恶规，

效法亚哈家的恶行，
随从他们的计谋，
所以我要使你荒凉，
让你的居民成为笑柄。
你们要蒙受列国的羞辱。”

7

以色列的败坏

1 我真悲惨！
我就像夏天的果子已被收尽，
葡萄已被摘净，
找不到一串可吃的，
寻不见我心中渴望的初熟无花果。
2 虔敬人已从大地上灭绝，
世间再没有正直人。
人人伺机杀人流血，
用网罗猎取自己的弟兄。
3 他们善于作恶。
领袖和审判官索要贿赂，
显贵袒露心中的恶欲，朋比为奸。
4 他们当中最好的不过是蒺藜，
最正直的也不过是荆棘篱笆。

你们的守望者所说的日子，
就是你们受惩罚的日子已经来到。
你们必惊慌失措。

5 不要相信邻居，
不要信赖朋友，
即使对你怀中的妻子也要守口如瓶。
6 因为儿子藐视父亲，
女儿与母亲作对，
媳妇与婆婆作对；
家人之间反目成仇。

7 至于我，
我要仰望耶和华，
等候拯救我的上帝；
我的上帝必垂听我的祈求。

8 我的仇敌啊，
你们不要对我幸灾乐祸！
我虽跌倒，但必再起来；
我虽坐在黑暗里，
但耶和华必做我的光。

9 我得罪了耶和华，
所以要承受祂的怒气，
直到祂为我辩护，替我申冤。
祂必领我进入光明，
我必亲睹祂的公义。

10 我的仇敌见状都必满面羞愧，
他们曾问我：“你的上帝耶和华在哪里？”
我必亲眼看见他们遭到报应，
他们要像街上的泥土一样被人践踏。

11 以色列啊，
终有一日你会重建自己的城墙。
到那日，你必扩张自己的疆域。

12 那日，从亚述到埃及的各城，
从埃及到幼发拉底河，
从天涯到海角*，
人们都要到你这里来。

13 然而，大地要因地上居民的恶行而荒凉。

14 耶和华啊，
求你用你的杖牧养你的子民，
就是那作你产业的群羊。
他们独自住在林中，

* 7:12 “从天涯到海角”希伯来文是“从海到海，从山到山”。

住在肥沃的田园间。
愿他们像从前一样放养在巴珊和基列。

15 耶和華說：
“我要向他們顯出神迹奇事，
就像他們離開埃及时一樣。”

16 列國看見這一切，
都必因自己勢力衰微而羞愧，
都必用手捂口，耳朵變聾。

17 他們要像蛇一樣舔土，
又如地上的爬蟲，
戰戰兢兢地走出營寨；
他們必畏懼我們的上帝耶和華，
他們必對你充滿恐懼。

18 有何神明像你一樣赦免罪惡，
饒恕你幸存子民的過犯？
你不會永遠發怒，
因為你樂於施恩。

19 你必再次憐憫我們，
將我們的罪惡踐踏在腳下，
把我們的一切過犯拋進深海。

20 你必按古時給我們列祖的誓言，
以信實待雅各，
以慈愛待亞伯拉罕。

Biblica® 圣经当代译本开放资源
Chinese, Mandarin: Biblica® 圣经当代译本开放资源
Open Contemporary Bible, simplified scrip

copyright © 1979,2005,2007,2011,2022 Biblica, Inc.

Language: 中文 (Mandarin Chinese)

Dialect: Simplified

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

本《圣经/新约/音频》或“作品”是按照知识共享协议-同样分享4.0国际许可证

(CC BY-SA) 提供的。许可证详情，请访问<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0>，或发邮件到 Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica”是国际圣经协会注册的商标。若使用Biblica®商标，必须先获得国际圣经协会的书面许可。只要保持内容不变，包括“Biblica®”商标，就可以获准拷贝和分发本作品。改变或翻译本作品将产生衍生作品，生产方需要删除Biblica®商标。若出版衍生作品，则必须在可查阅的地方，如网站列出修改内容。也必须提供原作品的来源：原作品属于国际圣经协会，“在www.biblica.com and open.bible可以免费使用。”

无论是保持本作品原貌，还是创造了衍生作品，必须在作品书名页或版权页写上如下版权声明：

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

必须同意按照同样的许可证 (CC BY-SA) 和规则提供您的衍生作品。

如果想通知国际圣经协会有关您对本作品的翻译，请通过<https://open.bible/#feedback>联系我们。

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files dated 1 May 2025

0d100532-c751-5ca3-b071-92f241909012